

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1935-1936	N° 72		ZITTINGSJAAR 1935-1936
N° 4-XI : BUDGET. N° 56 : RAPPORT.	SÉANCE du 22 Janvier 1936	VERGADERING van 22 Januari 1936	BEGROOTING : N° 4-XI. VERSLAG : N° 56.

**BUDGET DU MINISTÈRE
DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE
POUR L'EXERCICE 1936.**

**AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT**

Bruxelles, le 22 janvier 1936.

4 Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale propose d'apporter au projet de Budget de son Département pour l'exercice 1936.

Ils se traduisent par une augmentation de 1,390,648 francs.

En suite de ces amendements, le dit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 1,587,260,813

Pour les dépenses exceptionnelles,
à la somme de fr. 1,658,500

Ensemble. . . fr. 1,588,919,318

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
MAX-LÉO GÉRARD.

AMENDEMENTS

DISPOSITIONS ADDITIONNELLES

Art. 2.

Le libellé du 1° est modifié comme suit :

1° Pendant l'exercice 1936 il ne sera pas fait application de la disposition de l'article 52, alinéa 1, de la

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE
VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG VOOR
HET DIENSTJAAR 1936.**

**AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGEERING**

Brussel, den 22 Januari 1936.

Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die de Heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg voorstelt toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1936.

Zij geven aanleiding tot eene vermeerdering van 1,390,648 frank.

Ingevolge die amendementen zal het Begrootingsontwerp beloopen :

Voor de gewone uitgaven, de som
van fr. 1,587,260,818

Voor de uitzonderingsuitgaven, de
som van fr. 1,658,500

Te zamen. . . fr. 1,588,919,318

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
MAX-LÉO GÉRARD.

AMENDEMENTEN

AANVULLENDE BEPALINGEN

Art. 2.

De tekst van 1° is als volgt gewijzigd :

1° In den loop van het dienstjaar 1936 zal de bepaling van artikel 52, alinea 1, van de wet d.d. 4 Augustus

loi du 4 août 1930. Toutefois, un subside de 5.000.000 de francs est alloué à la Caisse Nationale de Compensation pour lui permettre de tenir les engagements contractés envers les caisses primaires à l'occasion du déficit de la compensation nationale, pour l'aider à couvrir ses frais de fonctionnement et, éventuellement, pour être réparti conformément aux dispositions de l'article 52, alinéa 3, de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales.

NOTE JUSTIFICATIVE

Le total du déficit de la Caisse Nationale, à la fin de l'exercice 1934, occasionné par les opérations de la compensation nationale, était de fr. 4,496,752.81, auquel il y a lieu d'ajouter le montant des emprunts que l'organisme précité a été autorisé à contracter auprès des caisses primaires en boni et qui s'élève à fr. 1,307,240.87.

En dehors du déficit et de la dette précités, il y a lieu également de tenir compte :

1° des ristournes de cotisations qui auraient dû être effectuées aux caisses en application de l'arrêté royal du 14 mai 1932, pris en exécution de l'article 53 de la loi. Le montant de ces ristournes est de 7 millions 281,686 fr. 40;

2° des sommes approximatives qui seraient à payer aux anciens travailleurs pensionnés de la Société Nationale des Chemins de fer belges, si un jugement obligeait la Caisse Nationale à considérer ces travailleurs comme bénéficiaire de l'article 28 et partant, à leur liquider des allocations familiales en vertu de l'article 49, 4°, soit fr. 4,183,707.55 à la fin du quatrième trimestre 1934, sur lesquels 726,220 francs ont déjà été versés.

Tenant compte de cette situation déficitaire et, d'autre part, du fait que les dispositions légales ne mettent à la disposition de la Caisse Nationale aucune ressource pour couvrir ses frais de fonctionnement, le Service des allocations familiales a modifié, dans ce sens, la disposition additionnelle n° 1, art. 2, de la loi du 6 mai 1935, contenant le Budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.

Pour la fixation du montant du subside, il a été tenu compte, d'autre part, des dispositions de l'article 50 de la loi du 4 août 1930 modifiées par l'arrêté royal du 16 janvier 1935. Ces dispositions nouvelles prévoient, en effet, un second versement à faire à la Caisse Nationale par les caisses primaires dont le demi-boni excéderait 25 % du montant total des minima légaux d'allocations distribués par elles. Il résulte des statistiques financières relatives aux deux premiers trimestres de 1935, que ces dispositions sont de nature à améliorer progressivement la situation actuelle de la Caisse Nationale.

tus 1930, niet worden toegepast. Nochtans, wordt er aan de Nationale Compensatiekas een subsidie van 5.000.000 frank verleend om haar toe te laten de verplichtingen, aangegaan jegens de primaire kassen naar aanleiding van het tekort der Nationale Compensatie, na te komen, om haar te helpen tot het betalen harer werkingskosten en, in voorkomend geval, om verdeeld te worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 52, alinea 3, van de wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemeening van de gezinsvergoedingen.

VERANTWOORDING

Het totaal van het tekort der Nationale Kas op het einde van het dienstjaar 1934, veroorzaakt door de verrichtingen van de nationale compensatie, beliep fr. 4,496,752.81, waarbij het bedrag dient gevoegd van de leeningen aangegaan bij de primaire kassen in boni, waartoe voornoemd organisme gemachtigd werd, welk fr. 1,307,240.87 beloopt.

Buiten het voornoemd tekort en bovenvermelde schuld, dient er ook rekening gehouden met :

1° de terugbetalingen van bijdragen, die aan de kassen zouden moeten gedaan zijn in toepassing van het Koninklijk besluit van 14 Mei 1932, gegeven in uitvoering van artikel 53 der wet. Het bedrag dezer terugbetalingen beloopt fr. 7,281,686.40;

2° de benaderende sommen, die aan oude gepensioneerde arbeiders van de Nationale Maatschappij der Spoorwegen zouden dienen betaald, zoo ingevolge een oordeel de Nationale Kas er toe werd verplicht deze arbeiders te beschouwen als gerechtigden op de bij artikel 28 voorziene voordeelen en dienvolgens, hun op het einde van het vierde kwartaal 1934, krachtens artikel 49, 4° de gezinsvergoedingen uit te keeren, van fr. 4,183,707.55, waarop 726,220 frank werden gestort.

Rekening houdende met dezen deficitairen toestand en anderzijds met het feit dat de wetsbepalingen geen enkele bron ter beschikking stellen van de Nationale Kas om haar werkingskosten te dekken, heeft de Dienst voor Gezinsvergoedingen in dien zin de aanvullende bepaling n° 1, artikel 2 van de wet van 6 Mei 1935, houdende de Begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, gewijzigd.

Voor de vaststelling van het bedrag der toelage, werd er anderzijds rekening gehouden met de bepalingen van artikel 50 van de wet van 4 Augustus 1930, gewijzigd bij Koninklijk besluit van 16 Januari 1935. Bij deze nieuwe bepalingen wordt er inderdaad een nieuwe storting voorzien, die door de primaire kassen, waarvan de halve winst het totaal bedrag der wettelijke minima van de door hen uitgekeerde vergoedingen met 25 t. h. te bovengaat, bij de Nationale Kas dient gedaan. Uit financiële statistieken betreffende de eerste twee kwartalen 1935 spruit voort, dat deze bepalingen van dien aard zijn dat ze op progressieve wijze den huidige toestand van de Nationale Kas verbeteren.

Pour le cas où cette amélioration permettrait de ne pas devoir utiliser complètement le subside prévu, il a été stipulé que celui-ci serait éventuellement réparti conformément aux dispositions de l'article 52, alinéa 3 de la loi du 4 août 1930, c'est-à-dire comme la subvention de 30 millions qui devrait être versée annuellement à la Caisse Nationale en vertu de l'article 52, alinéa 1.

SERVICE DES HABITATIONS A BON MARCHÉ

Art. 6 (nouveau).

Article 6 (nouveau) à insérer dans le projet de loi budgétaire pour 1936 :

Les dépenses dont question ci-après sont liquidées à charge du Fonds spécial ouvert au Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, en exécution de l'article 7 de la loi du 5 octobre 1928 :

1° a) Les primes ordinaires restant encore à allouer par l'Etat aux personnes de la classe peu aisée qui, dans les conditions déterminées, se sont fait construire une habitation à bon marché et l'ont occupée, complètement achevée, avant le 1er janvier 1933;

b) Les primes ordinaires réinstaurées par l'Arrêté Royal du 10 août 1935 en faveur des personnes qui en vertu des nouvelles dispositions prises en la matière se sont fait édifier une toute nouvelle habitation à bon marché dont la construction n'aura été commencée qu'après le 8 septembre 1935. Le montant du crédit consacré à cet objet par le Gouvernement a été limité à la somme de 10 millions.

2° Les primes ordinaires et supplémentaires compensatoires des droits d'enregistrement et de transcription accordées aux acquéreurs de maisons édifiées par les sociétés de construction agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché ou par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, si ces habitations étaient en complet état d'habitabilité au 1er janvier 1934 et à la condition que l'acte de vente ait été réalisé avant le 9 septembre 1935.

Le Fonds spécial est alimenté :

a) par des avances de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite à valoir en compte sur le produit du troisième emprunt que la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché sera autorisée à émettre, en vertu de la loi du 20 avril 1931, dès que la situation du marché financier le permettra;

b) par le crédit supplémentaire de 10 millions à inscrire au budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires de l'exercice 1935 pour le paiement des primes réinstaurées par l'arrêté royal du 10 août 1935;

c) par le montant du crédit inscrit au présent Budget pour la liquidation de la prime supplémentaire

Ingeval deze verbetering zou toelaten de voorziene toelage niet geheel en al te moeten benutten, werd er bepaald dat deze eventueel zou verdeeld worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 52, alinea 3 van de wet van 4 Augustus 1930, 't is te zeggen zooals de tegemoetkoming van 30 miljoen, die jaarlijks krachtens artikel 52, alinea 1 aan de Nationale Kas zou dienen gestort.

DIENST VOOR GOEDKOOPE WONINGEN

Art. 6 (nieuw).

In te lassesen artikel 6 (nieuw) in het wetsontwerp betreffende de Begrooting voor 1936.

De uitgaven, waarvan hieronder sprake, worden vereffend ten laste van het speciaal Fonds dat in uitvoering van artikel 7 van de wet d.d. 5 October 1928 op de Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor order werd geopend :

1° a) De gewone premiën, door het Rijk nog te verleen aan minvermogene personen die, onder de vastgestelde voorwaarden, een goedkope woning hebben laten bouwen en deze, volledig afgewerkt, vóór 1 Januari 1933 bewoond hebben;

b) De gewone premiën, terug in voege gebracht bij Koninklijk besluit van 10 Augustus 1935 ten gunste van personen, die krachtens de desbetreffende genomen nieuwe bepalingen, een gansch nieuwe goedkope woning hebben laten oprichten waarvan met het bouwen slechts na 8 September 1935 werd begonnen. Het bedrag van het daartoe door de Reggering bestemd krediet werd beperkt tot de som van 10 miljoen.

2° De gewone en bijkomende premiën tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten verleend aan de aankoopers van woningen, opgericht door bouwmaatschappijen, aangenomen door de Nationale Maatschappij der goedkope woningen en woonvertrekken of door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, zoo deze woningen ten volle bewoonbaar waren op 1 Januari 1934 en op voorwaarde dat de verkoopakte vóór 9 September 1935 werd verleden.

Het speciaal Fonds wordt gestijfd :

a) door voorschotten van de Algemeen Spaar- en Lijfrentekas (af te rekenen op de opbrengst der derde leening waarvoor krachtens de wet van 20 April 1931, machtiging tot uitschrijving zal verleend worden aan de Nationale Maatschappij der goedkope woningen en woonvertrekken zoohaast de toestand van de geldmarkt het zal mogelijk maken;

b) door het bijkrediet van 10 miljoen ingeschreven bij de begrooting van buitengewone Ontvangsten en Uitgaven voor het dienstjaar 1935, voor het uitbetalen der premiën, bij Koninklijk Besluit van 10 Augustus 1935 terug in voege gebracht;

c) Door het bedrag van het krediet op deze begrooting ingeschreven, voor de uitbetaling der bijko-

compensatoire des droits d'enregistrement et de transcription afférents aux ventes réalisées avant le 9 septembre 1935;

d) par le montant des primes ordinaires allouées, tant pour l'achat que pour la construction, dont le remboursement a été exigé des bénéficiaires de cette prime qui ne se sont pas conformés aux conditions mises au maintien du bénéfice de cette faveur.

NOTE JUSTIFICATIVE

Les modifications proposées se justifient pour les motifs indiqués ci-après :

1. L'arrêté royal du 10 août 1935 a réinstauré le système des primes tant pour la construction d'immeubles édifiés par des particuliers que pour l'acquisition des habitations appartenant aux Sociétés de Construction agréées par la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché.

2. Les personnes qui sous les conditions fixées par l'arrêté royal du 31 janvier 1929 bénéficiaient de la prime ordinaire accordée pour faciliter la vente des maisons édifiées par les Sociétés de Construction agréées par la Société Nationale obtenaient également une prime supplémentaire pour compenser les droits d'enregistrement et de transcription dus pour l'acte d'achat de ces immeubles.

L'article 5 de l'arrêté royal du 11 août 1935 a aboli cette prime supplémentaire et remplacé par un enregistrement à droit réduit.

3. Il a fallu tenir compte aussi parmi les recettes destinées à alimenter le fonds spécial ouvert au budget des recettes et des dépenses pour ordre de la somme de 10 millions, montant du crédit mis par le Gouvernement à la disposition du Service des Habitations à bon marché pour le paiement des primes.

PREMIÈRE SECTION. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER

DÉPENSES DE PERSONNEL

Art. 2. — Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service, etc. :

4° Service médical du Travail fr. 601,624
Augmentation de 18,020 francs.

Les attributions du Service Médical du Travail ayant été augmentées du service de la tutelle sanitaire dans les écoles techniques, il y a lieu d'envisager le recrutement d'un inspecteur médecin qui entrera vraisemblablement en activité le 1^{er} avril 1936 et qui sera chargé, en ordre principal, de l'organisation de ce service de la tutelle dans des établissements scolaires

mende premie tot compensatie der registratie- en overschrijvingsrechten betreffende de vóór 9 September 1935, gedane verkoopen;

d) door het bedrag van de gewone premiën verleend zoowel voor het aankopen als voor het bouwen, waarvan de terugbetaling geëischt werd, daar deze premiegerechtigden de vereischten, vastgesteld om dit voordeel te behouden, niet hebben vervuld.

VERANTWOORDING

De voorgestelde wijzigingen worden door navermelde redenen gebillijkt :

1. Bij Koninklijk besluit van 10 Augustus 1935 werd het premiënstelsel, zoowel voor het bouwen van woningen door particulieren als voor het aankopen van woningen, behoorende aan Bouwmaatschappijen, aangenomen door de Nationale Maatschappij der goedkoope woningen en woonvertrekken, terug in voege gebracht.

2. De personen, die onder de voorwaarden vastgesteld bij Koninklijk besluit van 31 Januari 1929 de gewone premie genoten, verleend om het verkoopen te vergemakkelijken van woningen, opgericht door de Bouwmaatschappijen, aangenomen door de Nationale Maatschappij, bekwamen insgelijks een bijkomende premie om de registratie- en overschrijvingsrechten verschuldigd voor de koopakte van deze woningen, te vergoeden.

Bij artikel 5 van het Koninklijk besluit d.d. 11 Augustus 1935 werd deze bijkomende premie afgeschaft en door een registratie met verminderd recht vervangen.

3. Onder de ontvangsten, bestemd om het speciaal fonds, geopend op de begrooting der Ontvangsten en Uitgaven voor order te stijven, diende er ook rekening gehouden met de som van 10 millioen, bedrag van het krediet, door de Regeering ter beschikking gesteld van den Dienst voor Goedkoope Woningen, voor het uitbetalen van de premiën.

EERSTE SECTIE. — Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK

UITGAVEN VOOR PERSONEEL

Art. 2. — Jaarwedden der ambtenaren, beambten en dienstlieden, enz. :

4° Geneeskundige Arbeidsdienst fr. 601,624
Vermeerdering van 18,020 frank.

Daar de bevoegdheid van den Geneeskundigen arbeidsdienst zich levens uitstrekt tot den dienst van gezondheidsbescherming in de technische scholen, dient het aanwerven van een geneesheer-inspecteur voorzien, die waarschijnlijk op 1 April 1936 in dienst zal treden en die, in hoofdzaak, belast zal zijn met de inrichting van dezen dienst betreffende de gezond-

d'enseignement professionnel de Liège, Bruxelles et Gand.

9° Commissions diverses. — Suppléments de traitement fr. 46,640

Augmentation de 13,990 francs.

L'arrêté royal du 8 novembre 1935 porte création d'un Conseil supérieur du Travail et de la Prévoyance Sociale, en remplacement du Conseil supérieur du Travail institué par l'arrêté royal du 7 avril 1892.

Le nouveau Conseil est divisé en deux sections, s'occupant l'une des questions relatives à la réglementation du travail et l'autre des problèmes d'assurance et de prévoyance sociales.

L'arrêté royal du 5 décembre 1935, et notamment son article 2, porte nomination d'un secrétaire et de deux secrétaires-adjoints pour chacune des sections indiquées ci-dessus.

La dépense à résulter de ce chef est de fr. 21,000
Comme il n'avait été prévu qu'une dépense
de 7,010

pour le Conseil supérieur du Travail il en
résulte une augmentation de fr. 13,990

Art. 3. — Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :

2° Administration centrale fr. 2,547,873

Augmentation de 68,013 francs.

A la suite de la création de l'Office National du Placement et du Chômage, l'affectation du personnel dépendant du Service de la Main-d'Oeuvre a été modifiée : certains membres de ce personnel ont été transférés au Ministère des Travaux Publics, d'autres ont été mis à la disposition de l'Office National, trois autres encore restent provisoirement attachés à l'Administration centrale du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour continuer à s'occuper des questions relatives au placement et au chômage. La rémunération à allouer à ces agents pendant l'année 1936 s'élève à 68,013 francs.

Art. 6. — Indemnités pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités diverses :

2° Administration centrale fr. 1,289,333

Augmentation de 51,500 francs.

Le crédit prévu pour la rémunération des travaux extraordinaires effectués par le personnel de la Direction Générale des Pensions de Vieillesse doit être porté de 8,500 francs à 60,000 francs.

Il y a lieu d'introduire à la Direction Générale ci-dessus la mécanisation du service de statistique et l'essai de l'organisation du paiement direct. Dans ce

heidsbescherming in de schoolgebouwen voor beroepsonderwijs te Luik, Brussel en Gent.

9° Verschillende commissies. — Bijwedden fr. 46,640

Vermeerdering van 13,990 frank.

Bij Koninklijk besluit van 8 November 1935 wordt, ter vervanging van den Hoogen Raad van Arbeid, ingesteld bij Koninklijk besluit van 7 April 1892, een Hoogere Raad van Arbeid en van Sociale Voorzorg ingericht.

De nieuwe Raad is in twee secties ingedeeld, waarvan de eene zich bezighoudt met de vraagstukken betreffende de arbeidersreglementeering en de andere met deze van Sociale Verzekering en Voorzorg.

Bij Koninklijk besluit van 5 December 1935 en namelijk bij zijn artikel 2, wordt de benoeming vastgesteld van een secretaris en twee adjunct-secretarissen voor elk van voornoemde secties.

De uit dien hoofde voort te spruiten uitgave beloopt fr. 21,000
Daar er slechts een uitgave van 7,010

voorzien was voor den Hoogen Raad van
Arbeid, spruit daaruit een vermeerdering
voort van 13,990

Art. 3. — Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen van het bezoldigd personeel :

2° Hoofdbestuur fr. 2,547,873

Vermeerdering van 68,013 frank.

Naar aanleiding van het instellen van den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid werd de bestemming van het personeel afhangelende van den Werknemersdienst gewijzigd : sommige leden van dit personeel werden naar het Ministerie van Openbare Werken, overgeplaatst, anderen werden ter beschikking gesteld van den Nationalen Dienst, drie andere blijven voorloopig nog gehecht aan het Hoofdbestuur van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg om zich nog steeds bezig te houden met de vraagstukken betreffende de Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid. De aan deze beambten in het jaar 1936 te verleen bezoldiging beloopt 68,013 frank.

Art. 6. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premiën. — Allerlei vergoedingen :

2° Hoofdbeheer fr. 1,289,333

Vermeerdering van 51,500 frank.

Het krediet voorzien voor de bezoldiging van de buitengewone werken gedaan door het personeel van de Algemeene Directie voor Ouderdomspensioenen dient van 8,500 frank op 60,000 frank gebracht.

Bij voornoemde Algemeene Directie dient het stelsel van den statistiekdienst en de beproeving van de inrichting van rechtstreeksche betaling ingevoerd.

but, il est nécessaire que soient préparées les premières mesures d'exécution que comporte l'application du système nouveau.

Le travail préparatoire qui consiste dans l'établissement d'un document de base devant permettre le poinçonnage des cartes à perforer ne peut être confié qu'à certains agents qualifiés du service et ne peut être exécuté qu'en dehors des heures réglementaires de bureau.

L'augmentation du crédit est nécessaire pour la rémunération à accorder aux dits agents.

CHAPITRE II

DÉPENSES DE MATÉRIEL

Art. 10. — Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des imprimés :

1° Administration Centrale fr. 429,852

Augmentation de 1,500 francs,

provenant de la mise en application de l'arrêté royal du 8 novembre 1935 dont il est question à l'article 2, 9° ci-avant.

Art. 13. — Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence, etc. :

2° Services d'inspection. fr. 528,210

Augmentation de 4,000 francs,

nécessaire pour les frais de déplacement de l'inspecteur-médecin dont il est question à l'article 2, 4° ci-avant.

4° Autres services fr. 1,394,880

Augmentation de 54,875 francs,

pour la même raison que celle indiquée à l'article 10, 1° ci-avant.

Art. 14. — Billets forfaitaires. — Abonnements, etc. :

1° Coût des abonnements et des billets forfaitaires délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges. fr. 595,250

Augmentation de 5,250 francs,

destinée au paiement des billets forfaitaires à employer par l'inspecteur-médecin dont il est question à l'article 2, 4° ci-avant.

CHAPITRE III

SUBSIDES ET SUBVENTIONS

Art. 18^{bis} (nouveau). — Subvention au Service d'appareillage orthopédique. fr. 40,000

Une subvention de 40,000 francs est nécessaire pour permettre au Service d'appareillage orthopédique de s'installer et de fonctionner au cours de l'année 1936.

Met dit doel is het noodig dat de eerste uitvoeringsmaatregelen, door de toepassing van het nieuw stelsel vereischt, voorbereid worden.

Het voorbereidend werk dat bestaat in het opstellen van een basisdocument dat het knippen van de te doorboren kaarten moet toelaten kan slechts toevertrouwd worden aan sommige bevoegde beambten van den Dienst en slechts buiten de reglementaire uren uitgevoerd worden.

De vermeerdering van het krediet is noodig om de bezoldiging te verleen aan voornoemde beambten.

HOOFDSTUK II

UITGAVEN VOOR MATERIEEL

Art. 10. — Bureelbenodigheden, enz., verschaft door bemiddeling van het Middellambt voor drukwerk :

1° Hoofdbestuur fr. 429,852

Vermeerdering van 1,500 frank,

voortkomende van het in toepassing brengen van het Koninklijk besluit d.d. 8 November 1935, waarvan boven bij artikel 2, 9° sprake.

Art. 13. Reis- en verblijfskosten. — Vacatiegelden. — Zitpenningen, enz. :

2° Toezichtsdiensten fr. 528,210

Vermeerdering van 4,000 frank,

noodig voor de verplaatsingskosten van den geneesheer-inspecteur, waarvan sprake in artikel 2, 4° voornoemd.

4° Andere diensten fr. 1,394,880

Vermeerdering van 54,875 frank,

om dezelfde reden als deze boven bij artikel 10, 1° vermeld.

Art. 14. — Forfaitaire reiskaarten. — Abonnementen, enz. :

1° Kosten der abonnementen en der forfaitaire reiskaarten, afgeleverd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen fr. 595,250

Vermeerdering van 5,250 frank,

bestemd om de forfaitaire reiskaarten, door den geneesheer-inspecteur, waarvan hierboven in artikel 2, 4° sprake, te gebruiken, te betalen.

HOOFDSTUK III

TOELAGEN EN TEGEMOETKOMINGEN

Art. 18^{bis} (nieuw). — Tegemoetkoming aan den Dienst voor orthopedische toestellen. fr. 40,000

Een tegemoetkoming van 40,000 frank is noodig om het aan den Dienst voor orthopedische toestellen mogelijk te maken zich in den loop van het jaar 1936 in te richten en te werken.

CHAPITRE IV

DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, ETC.

Art. 20^{bis} (nouveau). — Dépenses de fonctionnement des Bourses officielles du Travail fr. 360,000

Le projet de budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, pour l'exercice 1936 ne comporte aucun crédit spécial pour le fonctionnement des Bourses Officielles du Travail. Il avait été décidé, lors de l'établissement des prévisions budgétaires, que ces organismes seraient absorbés, dès le début de cet exercice par l'Office National du Placement et du Chômage. Le montant du crédit inscrit au projet de Budget pour couvrir les frais d'administration de ce dernier organisme comprend d'ailleurs les sommes nécessaires au fonctionnement des services de placement.

L'Office National ne pouvant absorber pour l'instant les Bourses Officielles du Travail, il en résulte que le Département doit assurer, pendant un certain temps encore, leur fonctionnement.

La dépense peut être évaluée à 360.000 francs, mais l'amendement à l'article 21, 2° ci-dessous diminue de ce montant le crédit prévu pour le paiement des frais d'administration de l'Office National du Placement et du Chômage.

Art. 21. — Subvention à l'Office national du Placement et du Chômage :

2° Pour le paiement des frais d'administration
fr. 18,240,000

Diminution de 360,000 francs.

Voir justification fournie à l'article nouveau ci-dessus (Dépenses de fonctionnement des Bourses Officielles du Travail).

Art. 26. — Subside à la Caisse nationale de Compensation pour allocations familiales en vue de lui permettre de tenir les engagements contractés envers les caisses primaires à l'occasion du déficit de la compensation nationale, pour l'aider à couvrir ses frais de fonctionnement et, éventuellement, pour être réparti conformément aux dispositions de l'article 52, alinéa 3, de la loi du 4 août 1930, portant généralisation des allocations familiales fr. 5,000,000

Cette modification de libellé a été proposée à l'effet de mettre fin à toute contestation de la part des caisses primaires sur la destination du subside demandé.

DEUXIÈME SECTION. — Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VII

CHARGES TEMPORAIRES

Art. 54 (nouveau). — a) Achat en Allemagne en 1936 de livres, collections de sciences naturelles, matériel en vue

HOOFDSTUK IV

UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, ENZ.

Art. 20^{bis} (nieuw). — Werkingskosten van de Officieele Arbeidsbeurzen fr. 360,000

Het begrootingsontwerp van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1936 wettigt geen enkel speciaal krediet voor de werking van de officieele Arbeidsbeurzen. Er werd beslist, ten tijde van het opmaken van de voorziene uitgaven op de begroting dat deze organismen, vanaf het begin van dit dienstjaar zouden opgeslorpt worden door den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid. Het bedrag van het krediet, ingeschreven op het begrootingsontwerp om de administratiekosten van dit laatste organisme te dekken bevat overigens de sommen, noodig tot de werking van de diensten voor Arbeidsbemiddeling.

De Nationale dienst kon voor het oogenblik de officieele Arbeidsbeurzen niet opsorpen; daaruit spruit voort dat het Departement, gedurende een zekeren tijd nog, hun werking moet verzekeren.

De uitgave mag op 360.000 frank geschat worden, maar bij het amendement op artikel 21, 2° hieronder wordt het krediet voorzien voor de betaling van de administratiekosten van den Nationalen Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid met dit bedrag verminderd.

Art. 21. — Tegemoetkoming aan den Nationalen dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid :

2° Voor de uitbetaling der bestuurskosten fr. 18,240,000

Vermindering van 360,000 frank.

Zie verantwoording bij het nieuw artikel hierboven. (Werkingskosten van de Officieele Arbeidsbeurzen).

Art. 26. — Subsidie aan de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen om het haar mogelijk te maken de verplichtingen, aangegaan jegens de primaire kassen naar aanleiding van het tekort der Nationale compensatie, na te komen, om haar te helpen in het betalen harer werkingskosten en, in voorkomend geval, om verdeeld te worden overeenkomstig de bepalingen van artikel 52, alinea 3, der wet van 4 Augustus 1930, houdende veralgemeening van de gezinsvergoedingen fr. 5,000,000

Deze wijziging van tekst werd voorgesteld met het doel om alle oneenigheid vanwege de primaire kassen betreffende de bestemming van de gevraagde subsidie tegen te gaan.

TWEDE SECTIE. — Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VII

TIJDELIJKE LASTEN

Art. 54 (nieuw). — a) Aankoop in Duitschland in 1936 van boeken, verzamelingen van natuurwetenschappen,

de recherches, de travaux et de démonstrations scientifiques, destinés au Laboratoire d'Etudes du Travail, en vertu d'accords basés sur l'avoir en marks bloqués au compte du Gouvernement belge chez la Caisse de Conversion, à Berlin (y compris les frais de transport et d'emballage éventuels jusqu'à la frontière belge) . fr. 1,000,000

b) Frais de douane, taxe de transmission et taxe de luxe éventuels, afférents aux achats indiqués en a). Frais de transport de la frontière au Laboratoire d'Etudes du Travail fr. 107,500

Conformément à des conventions entre la Belgique et l'Allemagne, des achats de livres, de collections de sciences naturelles, de matériel de démonstration scientifique, etc., pourront être faits en Allemagne, en 1936. Ces achats seront effectués en vertu d'accords basés sur notre avoir en marks bloqués.

Les dépenses à résulter des droits de douane, de la taxe de transmission et de la taxe de luxe, seront compensés par des recettes équivalentes; elles ne donneront lieu qu'à un jeu d'écritures. La seule dépense réelle sera le paiement des frais de transport depuis la frontière allemande jusqu'au Laboratoire d'études du Travail.

Art. 55 (*nouveau*). — Dépenses occasionnées par le travail de classification des bénéficiaires du Fonds des Estropiés et Mutilés fr. 26,000

Le crédit est nécessaire pour permettre de regrouper les bénéficiaires actuels du Fonds des Estropiés et Mutilés, suivant le plan élaboré par la Commission médicale de classification en vue de la réadaptation professionnelle des estropiés et mutilés.

materieel met het oog op het onderzoeken van werken en voor wetenschappelijk betoog, bestemd voor het Laboratorium voor het Bestudeeren van Arbeidsaangelegenheden, krachtens accoorden gesteund op tegoed in marken, geblokkeerd op rekening van de Belgische Regeering bij de Conversiekas te Berlijn (met inbegrip van de eventuele kosten van verpakking en vervoer tot aan de Belgische grens).

b) Tolkosten, in voorkomend geval vervoer- en weelde-taxe, verband houdend met de aankopen vermeld in a). Vervoerkosten van de grens tot aan het Laboratorium voor het bestudeeren van arbeidsaangelegenheden

fr. 107,500

Krachtens overeenkomsten, gesloten tusschen Duitschland en België, zullen er in 1936 in Duitschland aankopen mogen gedaan worden van boeken, verzamelingen van natuurwetenschappen, van materieel voor wetenschappelijk betoog, en... Deze aankopen zullen geschieden krachtens accoorden gesteund op ons tegoed in geblokkeerde marken.

De uitgaven, naar aanleiding van de tolrechten, de overdrachtstaxe en de weeldebelasting, zullen vergoed worden door gelijkwaardige ontvangsten; zij zullen slechts eenige geschriften veroorzaken. De eenige werkelijke uitgave zal bestaan in de betaling der kosten wegens vervoer van de Duitse grens af tot het Laboratorium voor het bestuderen van arbeidsaangelegenheden.

Art. 55 (*nieuw*). — Uitgaven teweeggebracht door het werk van classificatie der gerechtigden van het Fonds voor Gebrekkigen en Verminkten fr. 26,000

Het krediet is noodig om het hergroepeeren van de thans gerechtigden van het Fonds voor gebrekkigen en verminkten mogelijk te maken, volgens het plan door de Geneeskundige Commissie van classificatie, met het oog op de beroepsheropleiding van de gebrekkigen en verminkten, voorbereid.